

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра німецької філології

СИЛАБУС
вибіркової навчальної дисципліни

ПРАКТИЧНИЙ КУРС НІМЕЦЬКОЇ МОВИ А 2.2

підготовки	Бакалавра
спеціальності:	035 «Філологія»
освітньо-професійних програм:	«Мова і література (англійська). Переклад» «Мова і література (французька). Переклад» «Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика»
спеціальності:	014 «Середня освіта. Мова і література (англійська)»
освітньо-професійної програми:	«Середня освіта. Англійська мова»
всі природничо-математичні та гуманітарні спеціальності	

Силабус вибіркової навчальної дисципліни «Практичний курс німецької мови А 2.2» підготовки бакалавра, галузі знань 03 «Гуманітарні науки», спеціальності 035 «Філологія», освітньо-професійних програмам «Мова і література (англійська). Переклад», «Мова і література (французька). Переклад», «Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика», галузі знань 01 «Освіта / Педагогіка», спеціальності 014 «Середня освіта. Мова і література (англійська)» освітньо-професійної програми «Середня освіта. Англійська мова» та всіх природничо-математичних та гуманітарних спеціальностей

Розробник: **Козак Софія Веніамінівна**, кандидат філологічних наук, доцент,
доцент кафедри німецької філології

Силабус вибіркової навчальної дисципліни затверджено на засіданні кафедри
німецької філології

протокол № 5 від 11 листопада 2021 р.

Завідувач кафедри:



(Застровська С. О.)

I. Опис навчальної дисципліни

Таблиця 1

Найменування показників	Освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Денна форма навчання	03 Гуманітарні науки, 035 Філологія, Мова і література (англійська). Переклад. Мова і література (французька). Переклад. Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика 01 Освіта / Педагогіка, 014 Середня освіта. Мова і література (англійська), Середня освіта. Англійська мова всі природничо-математичні та гуманітарні спеціальності Бакалавр	Вибіркова навчальна дисципліна
Кількість годин / кредитів – 150 / 5		Рік навчання: 3
		Семестр: 5* / 6
		Лекції –
ІНДЗ: немає		Практичні: денна – 54 год.; заочна – 14 год. Консультації: денна – 10 год.; заочна – 18 год.
	Самостійна робота: денна – 86 год.; заочна – 118 год.	
	Форма контролю: залік	
Мова навчання		німецька

* Для ОПП «Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика»

II. Інформація про розробника курсу

Таблиця 2

Прізвище, ім'я та по батькові	Науковий ступінь	Вчене звання	Посада	Контактна інформація
Козак Софія Веніамінівна	кандидат філологічних наук	доцент	доцент кафедри німецької філології	роб. тел. +380 332 72 16 36 моб. тел. +380 50 631 97 35 kosak@vnu.edu.ua

Дні занять згідно з [розкладом](#)

Інформація вказана про розробника, курс викладають науково-педагогічні працівники кафедри.

III. Опис дисципліни

1. Анотація курсу

«Практичний курс німецької мови А 2.2» розроблено для здобувачів освітнього ступеня «Бакалавр», які хочуть оволодіти німецькою мовою на рівні А 2.2, що передбачає здатність розуміти висловлювання, використовувані в повсякденному спілкуванні, а також вміння розмовляти на типові побутові теми. Курс націлений на розвиток у студентів навичок усного і писемного мовлення, допоможе засвоїти правила граматики, а також слова, вирази й типові мовленнєві структури, необхідні для оволодіння мовою зазначеного рівня.

Силабус курсу складено відповідно до Стандарту вищої освіти України (перший (бакалаврський) рівень) з урахуванням європейських вимог щодо рівня знань з німецької мови як іноземної, а також положень і принципів Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти.

2. Пререквізити

Передумовою вивчення запропонованого курсу є володіння студентом німецькою мовою на рівні А 2.1.

3. Мета і завдання навчальної дисципліни

Метою курсу «Практичний курс німецької мови А 2.2» є оволодіння студентами мовними вмінями та навичками, необхідними для спілкування німецькою мовою на рівні А 2.2. Досягнення мети передбачає виконання таких завдань:

- 1) закріплення у студентів навичок правильної вимови звуків та словесного наголосу;
- 2) засвоєння студентами передбаченого рівнем А 2.2 лексичного мінімуму та граматичного матеріалу, синтаксису, моделей словотвору;
- 3) формування навичок читання текстів, передбачених рівнем А 2.2;
- 4) формування навичок усного (монологічного й діалогічного) та писемного мовлення на теми, передбачені рівнем А 2.2;
- 5) розвиток вміння самостійно працювати з мовним матеріалом.

4. Результати навчання (компетентності)

У результаті вивчення навчальної дисципліни студенти опановують низку компетентностей.

Загальні компетентності:

- ЗК.** Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.
- ЗК.** Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.
- ЗК.** Здатність бути критичним і самокритичним.
- ЗК.** Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
- ЗК.** Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- ЗК.** Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- ЗК.** Здатність працювати в команді та автономно.
- ЗК.** Здатність спілкуватися іноземною мовою.
- ЗК.** Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- ЗК.** Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- ЗК.** Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

Спеціальні (фахові компетентності):

- ФК.** Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.
- ФК.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
- ФК.** Здатність аналізувати соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.
- ФК.** Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
- ФК.** Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних і літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.
- ФК.** Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ФК. Здатність до надання консультацій з дотриманням норм літературної мови та культури мовлення.

ФК. Здатність до організації ділової та міжкультурної комунікації.

Результати навчання:

ПРН. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів, проявляти толерантне ставлення, цінувати і поважати різноманітність та мультикультурність тощо.

ПРН. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН. Характеризувати соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію, розуміти іншомовні соціокультурні реалії, знати й адекватно тлумачити різні зразки мовленнєвої поведінки.

ПРН. Знати норми державної та іноземних літературних мов та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ПРН. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

5. Структура навчальної дисципліни

Опрацювання змістових модулів курсу передбачає активну участь студентів на практичних заняттях. Самостійна робота є складовою частиною змістових модулів та передбачає самостійне опрацювання студентами певного матеріалу для підготовки до практичних занять. Консультації викладача дають змогу студенту отримати підтримку, якщо виникають труднощі в опрацюванні матеріалу або є необхідність відпрацювання пропущених занять. Консультації відбуваються на кафедрі німецької філології та в умовах карантину через електронну пошту або один із месенджерів.

СЕМЕСТР 5^{*} / 6

Таблиця 3 (денна форма навчання)

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Конс.	Сам. роб.	**Форма контролю/ Бали
Змістовий модуль 1. Medien und Politik					
Thema 1. Sprachen und Reisen. Sprachen, Sprachenlernen, Urlaub und Reisen, Länder, Landschaft und Natur, Verkehr. Deklination der Adjektive, Genus der Länder, lokale Präpositionen, finale Nebensätze	26	9	2	15	УВ, ПР / 5
Thema 2. Medien und Politik Mediennutzung, Multitasking, Fernsehen und Fernsehsendungen, Aktuelles und Nachrichten, Fakten über deutsche Politik. Passiv Präsens, Temporale Nebensätze mit <i>wenn</i>	25	9	2	14	УВ, ПР / 5
Разом за модулем 1	51	18	4	29	УВ, ПР / 5 (середнє арифм.)
Змістовий модуль 2. Fit und gesund					
Thema 3. Ideen und Produkte Erfindungen, Technik und Geräte, Einkaufsgespräche, Reklamation, Telefonieren. Passiv Präteritum, Höfliche Bitten (Konjunktiv II), Temporale Nebensätze mit <i>wenn</i> und <i>als</i>	26	9	2	15	УВ, ПР / 5
Thema 4. Fit und gesund Sport und Sportarten, Bewegung und Gesundheit Körperteile, Gesundheitssystem, Positives Denken, Gefühle.	24	9	1	14	УВ, ПР / 5

Fragewörter bei Verben und Wendungen mit Präpositionen, Infinitiv mit <i>zu</i> , Konzessive Nebensätze mit <i>obwohl</i>					
Разом за модулем 2	50	18	3	29	УВ, ПР / 5 (середнє арифм.)
Змістовий модуль 3. Feste und Festivals					
Thema 5. Städte und Wohnungen Städtereisen, Fotografieren, Historische Städte, Wohnen und Wohnungen, Nachbarn, Heimwerkertätigkeiten. Indefinitpronomen, Relativsätze, Verben mit lokalen Ergänzungen, höfliche Vorschläge und Meinungsäußerungen (Konjunktiv II)	25	9	2	14	УВ, ПР / 5
Thema 6. Feste und Festivals Familienfeste, Weihnachten, Geschenke Volksfeste, Musikfestivals, Kunst und Kultur. Kausale Hauptsätze mit <i>deshalb</i> , Konzessive Hauptsätze mit <i>trotzdem</i>	24	9	1	14	УВ, ПР / 5
Разом за модулем 3	49	18	3	28	УВ, ПР / 5 (середнє арифм.)
Всього	150	54	10	86	5 (середнє арифм.) x 20 (коефіц.) = 100

Таблиця 4 (заочна форма навчання)

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Конс.	Сам . роб.	**Форма контролю/ Бали
Змістовий модуль 1. Medien und Politik					
Thema 1. Sprachen und Reisen. Sprachen, Sprachenlernen, Urlaub und Reisen, Länder, Landschaft und Natur, Verkehr. Deklination der Adjektive, Genus der Länder, lokale Präpositionen, finale Nebensätze	25	2	3	20	УВ, ПР / 5
Thema 2. Medien und Politik Mediennutzung, Multitasking, Fernsehen und Fernsehsendungen, Aktuelles und Nachrichten, Fakten über deutsche Politik. Passiv Präsens, Temporale Nebensätze mit <i>wenn</i>	26	3	3	20	УВ, ПР / 5
Разом за модулем 1	51	5	6	40	УВ, ПР / 5 (середнє арифм.)
Змістовий модуль 2. Fit und gesund					

Thema 3. Ideen und Produkte Erfindungen, Technik und Geräte, Einkaufsgespräche, Reklamation, Telefonieren. Passiv Präteritum, Höfliche Bitten (Konjunktiv II), Temporale Nebensätze mit <i>wenn</i> und <i>als</i>	25	2	3	20	УВ, ПР / 5
Thema 4. Fit und gesund Sport und Sportarten, Bewegung und Gesundheit Körperteile, Gesundheitssystem, Positives Denken, Gefühle. Fragewörter bei Verben und Wendungen mit Präpositionen, Infinitiv mit <i>zu</i> , Konzessive Nebensätze mit <i>obwohl</i>	26	3	3	20	УВ, ПР / 5
Разом за модулем 2	51	5	6	40	УВ, ПР / 5 (середнє арифм.)
Змістовий модуль 3. Feste und Festivals					
Thema 5. Städte und Wohnungen Städtereisen, Fotografieren, Historische Städte, Wohnen und Wohnungen, Nachbarn, Heimwerkertätigkeiten. Indefinitpronomen, Relativsätze, Verben mit lokalen Ergänzungen, höfliche Vorschläge und Meinungsäußerungen (Konjunktiv II)	24	2	3	19	УВ, ПР / 5
Thema 6. Feste und Festivals Familienfeste, Weihnachten, Geschenke Volksfeste, Musikfestivals, Kunst und Kultur. Kausale Hauptsätze mit <i>deshalb</i> , Konzessive Hauptsätze mit <i>trotzdem</i>	24	2	3	19	УВ, ПР / 5
Разом за модулем 3	48	4	6	38	УВ, ПР / 5 (середнє арифм.)
Всього	150	14	18	118	5 (середнє арифм.) x x 20 (коефіц.) = 100

*Для ОПП «Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика»

**Форма контролю: УВ – усна відповідь, ПР – письмова робота.

IV. Політика оцінювання

Поточне оцінювання. Максимальна кількість балів, яку студент може отримати, завершивши вивчення цього курсу, становить 100. Цю кількість можна набрати в процесі поточного оцінювання, яке здійснюється за п'ятибальною системою та включає оцінювання роботи студентів під час практичних занять за усні та письмові відповіді, написання диктантів,

перекладів, контрольних робіт, різних видів завдань, за участь у дискусіях та обговореннях. Загальна кількість балів, отримана під час поточного оцінювання, становить собою середнє арифметичне всіх балів за усні та письмові відповіді на практичних заняттях (від 0 до 5 балів), помножене на коефіцієнт 20.

Якщо студент не задоволений кількістю балів, які він отримує під час поточного оцінювання, він має право впродовж вивчення курсу перездавати теми з метою покращення своєї успішності та рейтингу в оцінюванні. При цьому попередні бали за перездану тему анулюються. Перездача тем відбувається у дні консультацій, передбачених цим силабусом.

Підсумковий контроль. Формою підсумкового семестрового контролю є залік, який студент зобов'язаний здавати в тому разі, якщо набрав менше 60 балів із загальних 100 балів поточного контролю. На залік виносяться граматичні та розмовні теми, перелік яких надається студентам на початку вивчення курсу.

Критерії оцінювання

- Оцінка «відмінно» відповідає 5 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях, написання письмових робіт і ставиться за широкі й системні знання теоретичного й практичного матеріалу курсу;
- Оцінка «добре» відповідає 4 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт і ставиться за хороші знання теоретичного й практичного матеріалу з курсу;
- Оцінка «задовільно» відповідає 3 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт і ставиться за базові знання теоретичного й практичного матеріалу з курсу;
- Оцінка «незадовільно» відповідає 0-2 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт і ставиться у випадку невиконання практичних завдань та незнання теоретичного матеріалу з курсу.

У разі відсутності на практичному занятті студент зобов'язаний усно здати пропущену тему та пред'явити виконані домашні завдання.

Основні види роботи та принципи організації поточного та підсумкового оцінювання розкриті у відповідному [Положенні ВНУ імені Лесі Українки](#).

Політика викладача щодо студента. Відвідування занять є обов'язковим. Якщо студент не може бути присутнім на практичних заняттях, він має можливість працювати за індивідуальним планом.

Студентам можуть бути зараховані результати навчання, отримані у формальній, неформальній та/або інформальній освіті (професійні курси/тренінги, громадянська освіта, онлайн-освіта, стажування). Процес зарахування врегульований [Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті ВНУ імені Лесі Українки](#). Відповідно до встановленого порядку можуть бути визнаними

результати навчання, які за тематикою, обсягом вивчення та змістом відповідають одному заліковому модулю в цілому (але не більше 6 кредитів за навчальний рік), так і його окремому змістовому модулю, темі (темам), які передбачені цим силабусом.

Політика щодо академічної мобільності. Невід’ємною частиною вивчення іноземної мови та становлення кваліфікованого випускника вважаємо академічну мобільність, яка регулюється відповідним Положенням про реалізацію права на академічну мобільність ВНУ імені Лесі Українки.

Політика щодо академічної доброчесності здобувачами освіти передбачає:

- самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їхніх індивідуальних потреб і можливостей);
- посилення на джерела інформації при написанні реферату з обраної теми;
- дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
- надання достовірної інформації про результати власної навчальної діяльності, використані методики досліджень і джерела інформації.

Із загальними засадами, цінностями, принципами та правилами етичної поведінки учасників освітнього процесу, якими вони повинні керуватися у своїй діяльності, можна ознайомитися у Кодексі академічної доброчесності Волинського національного університету імені Лесі Українки.

Учасник освітнього процесу має дотримуватися навчальної етики, толерантно ставитися до всіх учасників процесу навчання, дотримуватися часових меж та лімітів навчального процесу.

VI. Шкала оцінювання

Таблиця 5

Оцінка в балах за всі види навчальної діяльності	Оцінка
90 – 100	Відмінно
82 – 89	Дуже добре
75 – 81	Добре

67 – 74	Задовільно
60 – 66	Достатньо
1 – 59	Незадовільно

VII. Рекомендована література

1. Buscha A., Szita S. Spektrum Deutsch A 2+. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch für Deutsch als Fremdsprache. Leipzig : Schubert Verlag, 2018. 288 S.
2. Buscha A., Szita S. Spektrum Deutsch A 2+. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch für Deutsch als Fremdsprache. Leipzig : Schubert Verlag, 2018. 288 S.
3. Buscha A., Szita S. u. a. A Grammatik. Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Sprachniveau A1-A2. Leipzig : Schubert Verlag, 2010. 186 S.
4. Fandrych Ch., Tallowitz U. Klipp und Klar. Übungsgrammatik. Grudstufe. Deutsch in 99 Schriften. Stuttgart : Ernst Klett Sprachen, 2000. 312 S.
5. Reimann M. Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. Erklärungen und Übungen. Ismanning : Hueber Verlag, 2010. 263 S.
6. Swerlowa O. Grammatik und Konversation 2. Arbeitsblätter für den Deutschunterricht. Berlin-München-Wien-Zürich-New York : Langenscheidt KG, 2006. 112 S.

Словники та інтернет- джерела

1. Великий сучасний німецько-український та українсько-німецький словник / уклад.: О. И. Чоботар, В. Д. Каліущенко, В. В. Оліфіренко. Донецьк: БАО, 2009.
2. Мюллер В. Великий німецько-український словник. К.: Чумацький шлях, 2007.
3. DUDEN. URL: <https://www.duden.de/>
4. DWDS. URL: <https://www.dwds.de/>
5. Langenscheidt Online Wörterbücher. URL: <https://de.langenscheidt.com/>
6. OWID. URL: <https://www1.ids-mannheim.de/lexik/owid.html>
7. PONS. Online-Wörterbuch. URL: <https://de.pons.com/>
8. WORTSCHATZ. Universität Leipzig. URL: <https://wortschatz.uni-leipzig.de/de>

Додаткові інформаційні ресурси

1. <https://www.goethe.de/de/spr/ueb.html>
2. <https://www.daad-ukraine.org/de/>
3. <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>
4. <https://www.bpb.de/>
5. <https://www.klett-sprachen.de/>

6. https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/sa1_uebungen_index.htm
7. <https://www.hueber.de/deutsch-als-fremdsprache>